

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 50 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima dată 14 bani, a doua oară 12 bani
a treia oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poșta și librării.

În România

abonamentele se fac la domnul Carol Schuler, București,
strada Șelar, 10.

Epistole nefrancate se refuza. — Manuscrise nu se lasă pe a.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernat „la loterie”.

TRIBUNA

Vorbe festive.

E un obicei parlamentar la Unguri, ca președintele guvernului, al camerei deputaților și președinții de partide să fie salutați de Anul-Nou și acestia apoi la rândul lor să espună unele idei conducătoare, un fel de program politic pentru anul nou.

Aceste vorbiri ocazionale de data asta au fost așteptate cu mare curiozitate. Situația, în care se găsește astăzi țara, este în așteptare. Acolo, unde cultura, de politică internă și de organizare socială așteaptă rezolvare.

S'au și accentuat multe lucruri în vorbirile de Mercuri, caracteristice pentru felul de gândire al politicianilor maghiari.

Deputatul Mohay Sándor a apăsătorie a tineretului maghiar pentru că a fost emancipat de liberalismul vocea să creeze un curent mai în viața Ungariei. Nu-i și de anul nou? Deputatul Frigyes, președintele partidului liberal, a atins centralizarea, ca reclamată de interesul națiunii unitare.

Contele Andrassy Gyula a plecat steagul partidului liberal înaintea lui Széll Kálmán, care l'a dus la biruință. A declarat, ca pactul comun cu Austria negreșit trebuie susținut, refușat în orice formă.

Prim-ministrul Széll a recitat din nou de la liberalismului specific unguresc, care singur e merit să asigure supremația rasei maghiare în Ungaria. Despre pactul cu Austria a spus, că ora a douăsprezecea a bătut și trebuie să se facă ceva, amănarea nu mai e permisă.

Contele Apponyi Albert, președintele camerei ungare, a lădat armonia (?) ce există între partidele maghiare în era dreptului, legii și dreptății, inaugurată de Széll. Îndeosebi a accentuat chestiunea mari economice, care preocupă astăzi toate statele europene.

Acesta este micul mozaic al vorbirilor de Anul-Nou, rostite de frunții partidului de la putere.

Nu-i vorba, și ei înșiși s'au caracterizat în destul, nelipsind din vorbirea nici unuia preamărirea liberalismului și dorința asigurării supremației rasei maghiare și pentru viitor.

Mai bine a caracterizat însă partidul liberal contele Zichy János, în vorbirea sa adresată președintelui partidului popular. „În partidul liberal sub deviza liberalismului mercantilii paralizăază pe agrari, liberalii pe conservativi, democrații moderni pe aceia, cari

și acolo reprezintă principiul aristocratic.”

De fapt, o mulțime de elemente diferite se află în partidul liberal, pentru care cheagul e puterea și pe care îl conduce prim-ministrul Széll, așa cum vră el.

Deputatul a avut contele Zichy și când a spus, că rezultatele așa numitului sistem nou sunt numai negative și că, diferența între era veche și cea nouă constă numai într'acea, că până-când cei din era trecută știau foarte bine ce vreau să ajungă pe terenul corupțiunii politice, cestiatalți cel mult aceea o știu, ce nu vor.

Ori-ce manifestare de principii mai înalte politice, generale, cari nu se refer numai la „națiunea dominantă”, ci a toți cetățenii acestei patrii, — a lipit din vorbirile festive. Fiecare promite demunco, pentru fiecare an în primind în contra naționalităților este reșptat și pentru întărirea și asigurarea supremației maghiare este făcut.

Széll Kálmán, care atât de mult s'a lădat cu dreptatea și cu legea, care trece de creatorul unei ere nouă, mai ferice, mai potrivite pentru interesele mari ale țării, vorbește în cuvântul său de sărbătoare, nu de egalitatea cetățenească, nu de viața politică a tuturor elementelor, din cari se compune statul ungar, ci propagă mai departe sistemul de stăpânii și slugi, de jopresori și persecutați. Națiunea maghiară, această rasă, care a stăpânit Ungaria în decurs de o mie de ani, singură și fără-o să de seamă nimeni, va conduce și în viitor politica țării, totul pentru ea să se face, și pentru mărirea ei.

Așa a vorbit primul funcționar al statului. N'a vorbit numai așa, ci toți antecesorii lui, fără deosebire.

În fața acestor fel de idei și principii de guvernament noi, naționalitățile, nu putem sta cu mâinile încoțate. Fanatismul se-i răspundem cu fanatism. Cei puși în fruntea statului în mod fanatic vestesc lumii superioritatea lor, domnia lor exclusivistă; cu un fanatism înzescit suntem datori noi să facem iluzorie aceste vorbe, din cari opresorii nostri își fac un capital politic, care le aduce cele mai ușurare interese.

Ideea națională trebuie deșteptată, susținută și mărită pretutindeni. În mii de manifestări ale vieții se ducem cu noi focul dragostei de neam, naționalismul nostru, care singur nepoate fi pagănit în luptele, la cari se pregătesc dușmanii contra noastră. Și în cel mai mic sat aerul cald al naționalismului se umple totul. Când noi vom ajunge, ca tot Românul să fie pătuns de conștiința națională, de drepturile lui cetățenești, la comună, la comitat, la cârma țării, atunci stăpânii de astăzi nu vor vorbi așa, cum au obiceiuit până acum. Atunci interesele statului nu le vor considera egale cu interesele națiunii maghiare.

Atunci supremația milenară, cu care a măgulit Széll Kálmán ceata liberală, se va spulbera de sine, ca și-cum n'ar fi existat nici odată.

Între noi și puterea statului, care per abusum, astăzi o țin Maghiarii în mână ca un drept pergamentar, e o luptă strajnică, pe viață. Și pentru ea în lupta cu puterea de stat biruitori se eșim, ne trebuie un fanatism crâncen, sâlbatic, care și duhurile iadului să fie în stare a le învinge.

Să ne fanatisăm și să fanatisăm.

Sibiu, 3 Ianuarie 1902.

Între aliați. Din prilejul Anului-Nou s'au schimbat depeși de felicitare între Tur și președintele republicii franceze, apoi între ministri de război, generalii André și Kuro-patkin.

Turul asigură pe Loubet, că îi este scumpă suvenirea zilelor petrecute anul trecut în frumoașă țară, prietenă și aliată. Loubet mulțumind, zice, că Franța se va bucura dacă prin o nouă vizită a părechei imperiale suvenirea ferocitoare se va schimba în o suvenir durabilă.

„STARE IMPOSIBILĂ”. Protopretorul din Rimaszeles, com. Gömör, folosește coale de înmănare, cu îndrumările tipărite paralel ungurești și în limba slovacă. Lucrul, care ar trebui, conform legii, să se practice de toate oficiile. Folle maghiare fusă turbă de mânie pentru acest „ne mai pomenit” cas și cer „revisuirea legii de naționalitate”, pe care se bazează procedura protopretorului imprecinat de cherberoșii govinști.

Revistarea dărei fonciare. „Pol. Ért.” e informat, că în ministerul de finanțe la ordinea zilei este chestia revistării dării fonciare. Ministrul Lukács va emite 12 spiciști, cari vor clasa moștile din toată țara și operați lor va servi de basă la reforma dărilor. Esmișii își vor începe lucrarea nu peste mult.

Casa bisericești. În senatul României a ajuns la discuție în gedința din 30 Dec. n. proiectul de lege pentru înființarea și organizarea Casei bisericești. Au vorbit între alții general Manu, Stătescu, Metropolitul primat, prim-ministrul Sturdza etc. Acesta din urmă face un tablou caracteristic al stărilor bisericești din România și recomandă spre primire proiectul.

Proiectul, după o discuție de două zile, a fost primit.

Amintind că congresul studențesc se va ține anul acesta în Septembrie, la Budapesta, dl Iliescu exprimă speranța — că organizatorii mișcării studenților români vor să țină tronul și pentru a treia-ară intenției reînălțătoare a acelor, cari vreau să emulă cu orice preț pe studenții transilvăneni dela secția Română...

Va fi bine ca studenții noștri să-și înlăpărească de cu vreme aceste cuvinte în suflet și să dea întregul lor concurs acelor, cari au început deja să prepare atitudinea studențimii române pentru congresul dela Budapesta.

Broșura mai cuprinde și un discurs frumos al dlui Iliescu, adresat studenților italieni cu ocazia unei sărbători „Corda Fratres”, la Turin. În cuvintele calde, constată oratorul legăturile de frăție etnică între Italieni și între Români. Pe urmă, drept o ilustrație a vitejiei firi românești, amintește revoluția țărănească a lui Horia.

Discursul zelosului student a fost primit cu aplauze generale de către studenții italieni și străini, cari erau de față la sărbătoare, și a provocat un răspuns foarte prietenesc din partea fondatorului federației studențesci — domnul Dr. Elasio Giglio-Tos, profesor la Turin și un tânăr bărbat cu eminente calități.

Franția și Italia. La recepțiunea de Anul-Nou a coloniei franceze din Roma, ambasadorul Barère a ținut un discurs poezic, făcând declarații importante în ceea ce privește raporturile dintre Franța și Italia.

Barère amintind de visita flotei italiene la Toulon și de întrevădarea președintelui Loubet cu ducele de Genova, întâmplată anul trecut, constată, că aceste au contribuit a definitiva raporturile prietenești dintre cele două țări și națiuni latine.

Între Franția și Italia nu mai sunt chestii mediterane — a zis Barère — și aceasta e garanția cea mai sigură pentru o prietenie și pace durabilă.

Din comitatul Albei-inf.

— 31 Dec. n. 1901.

La finea corespondenței din Blaj a lui „Sidon” publicată în nr. 234 al „Tribunei” se află o observare de caracter politic, prin care se desaproabă purtarea Românilor din comitatul Albei-inferioare, cu ocaziunea alegerilor municipale numind-o un triumf problematic și atribuind aceluia demers al Românilor o abatere dela principiile partidului național și urzitor a unei scisiuni.

Această critică este nedreaptă și nebasată, pentru-că nu a fost atitudinea Românilor contrară programului nostru național, care tocmă ne prescrie o activitate în municipii și în comune pentru eluptarea dreptului nostru asigurat în lege, însă pentru neactivitatea noastră rămasă mort, ca și credința fără fapte.

Sunt mulți ani — mai 29 — în care timp vieșpanul Csatho a ocărmit acest comitat. Până a nu veni el la cârmă, comunele românești se administră în limba română, ba chiar și la magistratul din Alba-Iulia se purta referada română. Aveam mai tot notari români și câșiva solgăbiri și președinte români la forul orfanal comitatens. Cu înocetul României au fost prețerați la toate alegerile și limba română acoasă din us peste tot pe teritoriul comitatului și ajunsesse până acolo, încât în sala comitatului cei-ce voiau a vorbi românește erau huiduiți și nici când vicecomitele Csatho nu a oprit pe cei-ce huiduiău pe Români.

Nu-și vor fi uitat doară Români multe persecuții politice fără nici o cauză pusă la cale din partea politică și judecătorească contra lor. Mai ales cazul din Oarda-de-sus, unde s'a întâmplat, că la porunca solgăbireului din Vințul-de-jos s'au trimis 8—10 gendarmi, ca să prindă pe 2 oameni, cari stricaseră plugul unui Jidan. Gendarmii prinseseră în locul celor 2 vreo 40 de oameni și după ce se îmbetăra, comitatul Bärenschutz — Jidan — dădu

porunca a pușca în ei și își fură răniți vreo 37 oameni, eară un fost sergent dimisionat dela miliție rămasă mort, deși el num i din întâmplare mersese în acea curte, unde erau deșinuți oamenii. Sunt multe astfel de isprăvuri puse la cale de oficiile politice, însă de o satisfacție nici odată nu se află urmă. Tot hoțul de păgubaș fu urmări.

Vieșea de clică înouăbată în acest municipiu cu ramificațiile ei în orașe și oareuri este de neșuferit — li păgubitoare. Deci dacă Ungurii — li s'a făcut greață de o așa administrație, ce erau să facă Români? Era bine oare să asculte de statul, că să rămănem pasivi față de alegerile municipale — care dorință o exprimase mai înainte cu 2 săptămâni comitele suprem Zeyk? Adeocă noi contra programului național se facem pe voia celorla, cari ne făcuseră atâta rău în viața politică din municipiu. Această cerere nu putea se fie la loc, deci nici nu s'a împlinit.

Acelora, cari au participat la alegere, nici prin gând nu le-a trecut, ca să facă scisiune în partidul național; dovada este că la reorganizarea clubului nostru municipal s'a ales p. on. domn Augustin Bunea de președinte al clubului cu unanimitate, de și era știut, că d-sa se făcuse pasivist față de alegerea vice-comitelui. Și tot noi judeca, că ce era cauza — și făcăm pentru că darăvările din Blaj puteau fi cauza a ceea ce ținute — nu am confundat simțul național al președintelui clubului — cu stări de lucru, cari sunt de forță majoră. Acest pas al Românilor adunați la congreșie în Aiud este o evidentă probă despre un simț solidar al Românilor din comitatul Albei-inferioare, și numai aceia gresesc, cari voiesc a-și impune fără motive plausibile dorința lor, ce nu convine cu simțul general al absolutei majorități. În viața constituțională trebuie să domnească libertatea convingerilor personali și prin urmare convingerile și părerile majorității celor îndreptățiți dau direcțiunea și numai așa putem vorbi de solidaritate — la oas contrar am fi numai supuși la poruncă.

Cei trei, cari și-ar fi dat demisiunea de membrii din congreșie — au greșit, căci voiesc ei a sparge solidaritatea — de vor fi făcut aceasta. Va fi bine să-și revocare abziocerea, căci inteligența Românilor nu le-a dat ană ca ei să respingă dela sine conlucrarea în lupta națională. Dacă vor persista în abzioceri, apoi numai atunci v'a pute vorbi „Sidon” de rezultat problematic, de oare-ce inteligența română în lucrarea sa la acea alegere municipală nu numai persoana lui Iosif Szász o a avut în vedere ca mai aptă de cât a contrarului Gaspar, dar a luptat mai mult pentru schimbarea sistemului în administrația comitatului, care în toate privințele își trăise traiul, cu cicoale ei cu tot. Vor înceta doară „holybenha”

FOIȚA „TRIBUNEI”

„Corda Fratres”.

„Un Saluto Romeno”.

Îmi face o bucurie deosebită să împărtășesc cetitorilor „Tribunei” un fapt de laudă, care va interesa desigur și studențimea română grupată cu caracterul ei național în federația internațională a studenților („Corda Fratres”) și pe toți acei Români, cari privesc plini de simpatie mișcarea studențimii noastre în cadrele largi ale studențimii universale.

Faptul este o dragălașă broșură italiană, publicată la Turin de către dl Remus P. Iliescu, doctorand al academiei de arhitectură, un tânăr cu distinse calități sufletești și unul din cei mai destoinici propagatori ai intereselor românești în sinul studențimii din străinătate.

Fost, timp mai îndelungat, student la academia de arhitectură din Mün-

chen, dl Iliescu și-a câștigat frumoase merite ca șef al consulatului român „Corda Fratres”, fondat acolo. Aom dînsul se află la Turin, unde este o persoană populară printre studenții italieni și unde nu încetează a face cu toată inima propagandă pentru cunoașterea neamului nostru.

Broșura, de un exterior foarte elegant, trădează imediat gustul de artist al autorului. Ear cuprinsul ei trădează pe tinerul luminat de ideale — și de ideale românești!

Un capitol al broșurei espune — într'un stil italian limpede și concis — istoricul federației studențesci internaționale. Relevaz ca un merit al domnului Iliescu că dînsul înzietă în special asupra secției românești și asupra rolului studenților români la congresele generale din Turin și din Paris. Inspirat de un gând ferocit, autorul dă și câteva notițe istorice despre Transilvania și despre Români, din regatul ungar, despre opresiunea maghiară și despre curajul și pîgonire a studențimii române în chestiunea Iancu.

denții italieni și străini, cari erau de față la sărbătoare, și a provocat un răspuns foarte prietenesc din partea fondatorului federației studențesci — domnul Dr. Elasio Giglio-Tos, profesor la Turin și un tânăr bărbat cu eminente calități.

Meritosul creator al federației a accentuat și acum — ca și la Paris — dragostea sa față cu Români și prietenia ce trebuie să existe între aceste două neamuri înfrățite.

„Fie-mi iertat, în acest moment de armonie intimă, a saluta în mod special și cu tot entuziasmul inimii, pe scumpul nostru frate român, pe cari nu trebuie să-i uităm, de oare-ce colo departe, pe coastele Mării Negre, Italia găsește în ei nu numai frați iubii, ci și un element prețios, gata în orice moment a-și aminti de sfânta cauză a latinității. Acestea fură cuvintele dăioase, pe cari președintele senior al mării federații studențesci le adresă nouă, Românilor, cu vrednică reprezentăți la Turin de dl Iliescu.

Credem că e de prisos să mai comentăm serviciile de valoare, pe cari au-

trul broșurii le-a adus intereselor românești în „Corda Fratres”. Dacă avem de spus ceva, e să-l felicităm din tot sufletul pe dl Iliescu pentru zelul domniei sale și pentru dragostea sa de neam, dovedită prin acțiunile sale entusiaste în sinul federației studențesci și mai ales în sinul studențimii italiene.

Pilda bună a dlui Iliescu ar pute inspira și pe acei mulți studenți români din străinătate, cari cu trecerea frontierelor îndeletnicesc a-și uita și de neam și de țară și de idealele tinerești, și a se vedea numai și numai pe sine, ori unde s'ar găsi.

Aducă-și aminte, asemenea tineri ușori, că, pe lângă studiile ce fac, ar mai trebui să studieze une-ori și pe sine, ear' în urmă să se intristeze dacă nu s'ar pute convinge că Români cu trup cu suflet sunt ei!

Un Romeno.

I. SALMEN

agentură principală de plasare pentru personal de hotel, restaurante, cafenele și case private, concesionată prin lege

în SIBIU.

Nagyszeben.

Adresa telegrafică:

Salmen
Nagyszeben.



Strada Urezului

nr. 9

aproape de

Tirgul cel mare.

Mijloace angajarea personalului pentru hotel și ospetării, a oficanților silvanali și economici, a contabililor și a personalului de prăvălii, precum și a personalului pentru ori ce fel de serviciu.

Condițiune caută: un prim-chelar cu cautiune de 200—600 cor., o camerieră cu cautiune de 100—600 cor., o cassieră cu cautiune de 300—600 cor., un comis tiner de prăvălie cu colonaie și manufacturi, economă și servitor.

De ocupat ar fi: un restaurant frecventat de clasa a doua pe lângă condițiuni favorabile, un birt cu prăvălie, 3 bone tinere germane, 2 dădace tinere germane, 5 bucătorese pentru România, 2 cassieră tinere și drăguțe, o guvernanta care să instruiască la pian, o guvernanta franceză pentru Belgrad (Sârbia).

Comandelor din afară se dă o deosebită atențiune și se execută prompt chiar și cu cele mai mari greutăți.

Cererilor de informațiuni sînteți rugați a alătura și marce pentru răspuns.

5 1—6

Cu deosebită stimă **I. Salmen.**

Din editura „Tipografie”, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei”.

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 culese tip, broș, elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipăruș Petru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdote de Silvestru Meldevan. Prețul unui exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
8. Colăcișul. Obiceiurile țărănilor români la nuntă, de Benedict Vicin. Un exemplar 16 bani.
9. Fica a nouă mame. Poveste de Silvestru Meldevan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Meldevan. Un exemplar 8 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndărășul. Poveste de Silvestru Meldevan. Un exemplar 16 bani.
13. Răstăz de mamă. Legendă populară din gîrlă Năstăzului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bunica de Bejona Nămcovă, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghiduri, întrebări și răspunsuri, fragmentări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Căldăruș cu trei picioare. Poveste franceză de Eleonora Tănăsescu, după A. Gevrey. Un exemplar 16 bani.
19. Compotă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un petitor îndărăș. Novellă de Björnsterne Björnson. (1866). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Văntură-Teară. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Săpărtoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoaica. Din fantasmile lui Nicolae Goja. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. Un exemplar 12 bani.
27. Vecinii. Din fantasmile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
29. Sgarciul. Comedie de Molière. Un exemplar 60 bani.
30. Lumea proților. Poveste de Silvestru Meldevan. Un exemplar 10 bani.
31. Născu-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și poana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spăce de aur. Culese de dascălul Ioan F. Lăzar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Ropeni. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Meșin. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de F. Dulin. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Meșin. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Meșin. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghislan. Un exemplar 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Meșin. Un exemplar 80 bani.
43. Mica Fadoță. De George Sand. Un exemplar 60 bani.
44. Rușalin pînă la urmă. Poveste de Nicolae Trimbișanu. Un exemplar 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandre Paredi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Milici. Novellă de I. Turghenov. Tradusă din limba rusă de Enes Hedeș. Un exemplar 80 bani.
47. O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Poesii populare. Căntece bătrânești. Din culegerile lui I. Pop Rotegănu. Un exemplar 20 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vînzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vînzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Ilustrații românești!

Cărți postale

cu

ilustrații românești

„.....toate 'n tot
Frumoase cât eu nici nu pot
Mai frumoase s'-'mi socot
Cu mintea mea”

in

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia”.

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăcel nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.

Publicațiune.

Subscrisul are lipsă de un ajutor, respectiv practicant notarial în cancelarie.

Doritorii de a ocupa acest post au a se adresa la subscrisul. Ca remunerațiune se dă lunar 24 cor., cost și cuartir.

Apoldul-mic, 30 Decembrie 1901.

444 2—3

Topârcean,
notar.

Pești proaspeți de Dunăre!

Zilnic se capătă la subscrisul, eară Dumineca, Marția și Vinerea și în Strada Turnului în fața scaunelor de măcelari.

A. L. Halpern,
Sibiu, strada Gușterii nr. 61.

Diverse cadouri de Crăciun,

foarte frumoase și uimitor de ieftine
se capătă la 445 2—3

A. Schlesinger,
magazin de manufactură și lingerie,
Sibiu, strada Urezului nr. 7.

Lupta pentru drept

de
Dr. Rudolf de Jhering
traducere

Teodor V. Păcățian.

Prețul 2 coroane.

Această carte ar trebui să o citească și studieze

**— floare Română,
— luptător pentru
— dreptul național.**

Se află de vînzare la:

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Doi mari Metropoliți ai Românilor

Andrei bar. de Șaguna

și
Alexandru Sterea Șulău.

— Portrete frumoase. —

Lucrate la Viena, în fototipie, fiecare separat, pe hârtie fină de carton; sînt foarte potrivite tablouri în casa fiecărui Român.

Prețul unui exemplar 40 bani.

„Tipografia”,

soc. pe acțiuni, Sibiu.

A apărut și se află de vînzare la „Tipografia” soc. pe acțiuni în Sibiu

Anuarul I.

„Reuniunii sodalilor români din Sibiu”,

cuprinzînd

unele date dela întemeierea ei până la 31 Decembrie 1899

publicat de

Comitetul Reuniunii.

Prețul 1 cor. 20 bani, cu porto postal 1 cor. 40 bani.

Chestiunea

Română

în Roma.

Conferența

domnului

Roberto Fava.

Prețul numai 40 bani.

Se află de vînzare la:

Librăria W. Krafft.

Studii Literare

de

Teodor Raica,

profesor de licen.

Cuprinzînd:

O gramatică-parodie.

Veacul al XVI-lea.

Codrul frate cu Românul.

Monografia prepoziției „de.”

O carte de mare preț pentru toți profesorii, dascălii și cărturarii români.

Prețul numai 1 cor. 50 bani.

Se poate procura dela

Librăria W. Krafft.

Pentru sărbătorile de Crăciun!

Rum veritabil de Jamaica

importat direct din Londra, ceea-ce se poate demonstra, precum și alte soiuri de rum indigene de multe feluri și cu diferite prețuri se capătă en detail și en gros în

Magazinul de spirtuoase al lui Heinrich Rieger,

Sibiu, strada Gușterii nr. șapte.

Tot acolo se capătă cu prețuri foarte favorabile:

Liqueururi foarte fine,

fabricat propriu, în sticle pecetluite sau cu litru;

Cognac veritabil,

din renumita fabrica „Czuba-Durozier”.

Slivovîț curat, vechiu și veritabil, o adevărată raritate.

Vinars veritabil de drojzii și de trebere

precum și toate celelalte soiuri de spirtuoase.

Mustru și listă de prețuri se trimit la cerere gratis și franco.

Heinrich Rieger,

șapte, strada Gușterii nr. 7.

446 3—9

Legea veterinară

atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului a îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce i-se dau cu privire la: pasapoarte, tîrguri de vite, boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește:

Învățătorul Munteanu

împartășește economilor și cele mai de lipsă cunoștințe

despre

LEGEA VETERINARĂ

(Lecuirea vitelor)

și

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stînd cu dinșii la sfat în serile lungi de iarnă.

De

Tormay Béla.

Ediția II. revizuită — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură
din comitatul Sibiului.

„Foaia Poporului”,

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

„Foaia Poporului”

ese în fiecare Duminecă, în format cart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrațiuni.

Pentru-ca fiecare știutor de carte să poată abona această foaie

„Foaia Poporului”

va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an.

Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Descrierea Ardealului.

Cine voește să cunoască frumoasa țeară a Ardealului, și cu deosebire Munții Apuseni, patria lui Horia și Ianou, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

Țeara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Murșului, apoi Zarandul și Munții-Apuseni,

Cu 9 ilustrațiuni și o gîhță.

Descrierile sînt facute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate zările noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unicile ce le avem despre Transilvania în limba română.

„Liga română”, scrie între altele:

„Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl. Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicațiune unei trebuințe ce intrădăvr se simțea la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primăria avută pe care o merită.

Comanda se pot face la

Librăria W. Krafft.